pt PV-Instruktie d.d. 28-2-73.

Bijlage III

diversen

mandaat groep environnement

in mijn 107.793 verzocht ik u mij de tekst te sturen van het mandaat waarover (voor zover ik kan beoordelen) in uw comite overeenstemming werd bereikt. een dergelijke tekst mocht ik nog niet ontvangen. voor het onderstaande baseer ik mij derhalve op een ongenummerd document dd 15 februari 1973, waarvan de inhoud als volgt luidt:

Le coreper

- precise qui le groupe ''environnement'' est un groupe permanent du conseil dependant du comite des representants permanents.,
- etend le mandat du groupe dans ce sens et precise que sans prejudice des taches d'autres groupes, le groupe ''environnement'' dont la composition sera adaptee a la nature des sujets traites est charge, sous l'autorite du comite des representants permanents, de la preparation de tous les travaux du conseil dans le domaine de l'environnement, y compris ceux relatifs a la position de la communaute ou de ses etats membres dans les organisations internationales.

moge onder bevestiging van het gestelde in mijn 107.756 benadrukken dat mandaat niet met zich mee kan brengen dat de milieuwerkgroep voor alle onderwerpen, waaraan milieu aspecten verbonden zijn, de eerste of uitsluitende bevoegdheid zal dragen.
in dit verband moge ik u tevens nog in herinnering brengen het gesprek dat over ditzelfde probleem heeft plaatsgevonden in de coordinatie commissie naar aanleiding van vraagstukken verband houdende in het bijzonder uitlaatgassen auto's. voor coordinatie ga ik uit dat hier geschreven tekst niet coordination sur place uit te sluiten. voor wat betreft rijnoverleg-werkzaamheden verwijs ik tenslotte naar afspraak terzake in cim gemaakt, inhoudende dat overleg in eeg het overleg binnen rijn-commissie niet zal mogen doorkruisen.

Schmelzer 107.812

harmonisatie technische handelsbelemmeringen el

wat betreft in laatste regels van mandaat genoemde

© NA, 2.02.05.02 (Arch. MR) (Nationaal Archief, Den Haag) inv.nr. 1218
http://resources.huygens.knaw.nl/europeseintegratie/doc/D00424

 SASSRN Vnr. 167023 Bijlage IV

besloten werd, dat de voorzitter in overleg met de delegaties een compromis zal trachten te bereiken,

de voorzitter stelt de volgende tekst voor:

quote

(les amendements par rapport au document r/1518/73 (agri 463) sont soulignes)

article 7

1. les seules mentions obligatoires a porter sur les emballages, recipients ou etiquettes des produits definis a l'annexe i, mentions qui doivent etre bien visibles, clairement lisibles et indelebiles, sont les suivantes:

a) ..... (sans changement)
b) ..... (sans changement)
c) pour le chocolat fourree et les bonbons de chocolat ou pralines

dont la partie exterieure est constituee de chocolat de menage, de chocolat au lait, de chocolat de menage au lait ou de chocolat de couverture au lait, un qualificatif-supplementaire indiquant la nature du ou des types de chocolat ainsi utilise., toutefois pendant une periode de (...) ans a compter de la notification de la presente directive, et s'agissant des bonbons de chocolat ou pralines, le qualificatif supplementaire dont il s'agit n'est obligatoire que dans le seul cas ou la partie exterieure de ces produits est constituee de chocolat de menage ou de chocolat de menage au lait.

art. 14 (sans changement)
annexe i - point 1.28
(sans changement).

unquote

punt 13, 14, 15 ontwerp milieuprogramma., informatieprocedure.

de voorzitter stelde als eerste punt aan de orde het programma-onderdeel ''zeevervuiling'' zoals deze actie geformuleerd is in de ''algemene beschrijving'' op blz. 16, laatste alinea van doc. r/1627/73., deze luidt als volgt:

''c'est ainsi que pour la pollution marine, l'action de la communaute et/ou (2) des etats membres consistera:

- a adopter une position commune (2) et a prendre certaines initiatives en matiere de pollution marine dans le cadre d'accords et au sein des organismes internationaux.,
- a harmoniser au plan communautaire les regles d'application

des conventions internationales.,
- a mener une action commune de base relative a la pollution a partir des terres, le long des rivages de la communaute.''

aangezien deze tekst op verzet van de franse delegatie in de werkgroep was gestuit, en een aantal delegaties van hun bereidheid blijk hadden gegeven naar een compromisformule te willen zoeken, hebben de diensten van de cie., na enige discussie over een andere tekst die het comite verwierp, tenslotte de volgende compromistekst op tafel gelegd.

''l'action de la communaute consistera notamment:
- a rapprocher, pour autant que de besoin, les regles d'application des conventions internationales
- a realiser les actions en matiere de lutte contre la pollution des mers a partir des terres prevues aux pages 47 en 48 du document r/1628/73 (env68) qu'il s'agisse des initiatives ou de la position a prendre au cours des travaux, les etats membres rechercheront l'adoption d'une attitude commune au sein des organisations internationales concernees, sans prejudice des actions de la communaute pour les matieres relevant de sa competence et des actions communes que menent les etats membres dans le cadre des organisations internationales de caractere economique pour toutes les questions qui revetent un interet particulier pour le marche commun.''

de n e d e r l a n d s e woordvoerder stelde dat de oorspronkelijke tekst van doc. r/1627/73 zijn voorkeur had, doch dat, indien deze een nieuwe tekst overwogen zou worden, de woorden ''pour autant que de besoin'' vervangen dienden te worden door ''au niveau communautaire'' en dat de laatste zin aangepast zou dienen te worden in de zin van ''les etats membres adopteront une attitude commune''.

de a n d e r e delegaties toonden een zekere bereidheid de zinsnede ''au niveau communautaire'' te aanvaarden en neigden ertoe voor de rest met de compromisformule als door de cie. voorgesteld, in te stemmen. zonder te concluderen werd afgesproken volgende week op 10 juli de discussie hierover te hervatten.

op voorstel van de d u i t s e delegatie werd, voorlopig, de volgende zin op blz. 49 van doc. r/1628/73 (env 68) gelicht: ''compte tenue de l'incidence previsible de l'application de cette convention (toekomstige conventie van parijs inzake kustwatervervuiling vanaf het land) sur l'execution du present programme d'action et sur le bon fonctionnement du marche commun, la communaute devrait etre partie a cette convention conjointement aux etats membres concernes''.

deze tekst werd thans nog als prematuur beschouwd en het resultaat van de discussies over de inhoud der eigen actie van de gemeenschap inzake zeevervuiling vanaf het land kon beter afgewacht worden, aldus de d u i t s e delegatie. bij die discussie zou het verband betrokken kunnen worden met de toekomstige werkzaamheden in het kader van de conventie van parijs.

de n e d e r l a n d s e woordvoerder stelde dat zijn positie in deze onveranderd bleef, hetgeen de reactie van de duitse delegatie

ontlokte dat zij het zeker niet uitsloot dat de gemeenschap als zodanig de conventie van parijs t.z.t. mede zou ondertekenen.
in plaats van de bovengenoemde zinsnede zal een signalering van dit probleem geformuleerd worden.
vervolgens kwam de o n t w e r p - r e s o l u t i e aan de orde.
de f r a n s e delegatie verklaarde dat de onderhavige resolutie, in navolging van die inzake de economische en monetaire unie, door de raad, zowel als door de vertegenwoordigers van de lidstaten onderschreven zou moeten worden.
in de ''visa'' zouden zowel de parijse topconferentie als de conferentie van bonn genoemd dienen te worden.
de derde considerans, zoals in doc. r/17112/73 (env. 70) geformuleerd, is fundamenteel voor de franse delegatie. deze zou overigens om redenen van betere presentatie met de eerste en de tweede considerans gecombineerd kunnen worden.
de goedkeuringstermen zouden de franse instemming kunnen wegdragen op voorwaarde dat in de eerste goedkeuringsformule v.w.b. de doelstellingen en principes ingevoegd zou worden ''la description generale'' en indien bij de beschrijving van het programma duidelijk uit zou komen wat de ''lignes directrices'' precies zijn.
aangaande de alinea ''prend acte ..... '' tekende de franse woordvoerder bezwaar aan tegen de uitdrukkking ''les processus d'execution'' en zou liever geformuleerd zien dat de cie. en de raad ieder voor wie het aangaat, de uitvoering van het programma verzekeren.
de c i e . w o o r d v o e r d e r intervenieerde met een verdediging van de exclusieve signatuur door de raad van de resolutie door op het volgende te wijzen. de gecombineerde resolutie inzake de e.m.u. was aangenomen aangezien voor een gedeelte van de te regelen materie verdragswijziging nodig was. voor het onderhavige terrein echter was een verdragsbasis aanwezig, hetgeen de topconferentie vanparijs overigens bevestigd had.
de n e d e r l a n d s e delegatie stelde, de cie. interventie onderschrijvend, dat de gemeenschappen haars inziens volledige competentie bezit voor dit actieprogramma en dat nederland een duidelijk en vastomlijnde positie heeft v.w.b. de exclusieve signatuur van de raad dezer resolutie.
de vierde versterkte considerans werd aangenomen, met het woord ''essentiel '' i.p.v. ''primordial''.
de andere delegaties gaven geen steun aan de franse eis van dubbele signatuur der raadsresoluties.
gezien de acceptering van de vierde versterkte considerans, kon nederland accoord gaan met de derde considerans. d u i t s - l a n d tekende bezwaar aan tegen het woord hierin ''ainsi que'' en wenste het oorspronkelijk woord ''notamment'' hiervoor in de plaats. hiertegen verzette zich de i t a l i a a n s e delegatie aangezien alsdan te sterk de nadruk zou komen te liggen op het antivervuilings-gedeelte van het programma. b e l g i e stelde voor te redigeren, ''et sans une lutte efficace....'' de d u i t se delegatie zou bij de volgende vergadering haar positie op dit punt definitief kenbaar maken.

i t a l i e zette nogmaals zijn bezwaren uiteen tegen het woord ''concretes'' in de tweede goedkeuringsformule. na enige discussie stelde het voorzitterschap ten behoeve van de volgende vergadering een compromis-tekst in het vooruitzicht, waarmede een poging gedaan zou worden de goedkeuringstermen te vereenvoudigen en de tekst v.w.b. het onderscheid qua vergaandheid van de goedkeuring, glad te strijken. ook voor de alinea ''prend acte....'' zou het voozitterschap zich op een compromis-formule beraden.

inzake de informatieprocedure schaarden de n e d e r l a n d s e b e l g i s c h e en l u x e m b u r g s e delegaties zich achter het commissievoorstel om het bestaande accoord van de vertegenwoordigers der lidstaten om te vormen tot een raadsbesluit gebaseerd op art. 235. de andere delegaties volgden dit voorstel niet. de b r i t s e woordvoerder pleitte voor een wat langere ervaring met het accoord zoals het thans is en later te bezien in het licht van de opgedane ondervindingen of een omvorming noodzakelijk zou zijn.

de i t a l i a a n s e delegatie lichtte haar bezwaar toe met het argument dat de italiaanse regering de initiatieven van leden van het italiaanse parlement niet aan een communautaire stand-still zou kunnen onderwerpen. van n e d e r l a n d s e en c o m m i s s i e - zijde werd gewezen op het feit dat het geheel van de nationale constitutionele regels gebonden zijn aan communautair recht. de i t a l i a a n s e woordvoerder betwistte dit niet doch stelde eenvoudig dat de italiaanse regering niet de verantwoordelijkheid wenste te nemen dit stuk communautair recht te creeeren met de implicatie van een procedurele beperking van het initiatiefrecht van parlementsleden.

besloten werd deze zaak aan de raad voor te leggen.

op 10 juli a.s. zal het comite van pv's een laatste voorbereidende vergadering wijden aan dit dossier, waarbij dan op speciaal verzoek van italie, ook het beginsel ''de vervuiler betaalt'' behandeling zal vinden.

sassen 167.023

==========